



ENGLISH

ELECTRONIC PERSONAL SCALES VT-8082

The scale is intended for measuring your weight.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. Display
3. Weight measurement unit selection button
4. Battery compartment lid

Display (2)

5. Weight digital indications
6. Weight measurement unit symbols (lb, kg, st)

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle the scale with care, as any other precision instrument, do not subject the scale to high or low temperatures, high humidity.
- Avoid exposing the scale to direct sunlight and do not drop the scale.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly.
- Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing batteries.
- Replace the batteries in time.
- Do not attempt to repair the unit.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE SCALE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the scale, remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Wipe the scale with a soft slightly damp cloth.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (4) and insert 1 «CR-2032» battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.

– Place the battery compartment lid (4) back to its place.

Note: if there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (4), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (4) back to its place.

Battery replacement

- When the batteries are low, the symbol «Lo» will appear on the display (2). Open the battery compartment lid (4), replace the old battery with a new «CR-2032» battery, strictly following the polarity, close the battery compartment lid (4).

– If you are not using the scale for a long time, remove the battery from the battery compartment.

RUSSKII

ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-8082

Весы предназначены для определения собственного веса.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания
2. Дисплей
3. Кнопка выбора единиц взвешивания
4. Крышка батарейного отсека

Дисплей (2)

5. Цифровые показания веса
6. Символы единиц взвешивания (lb, kg, st)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.

- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаёте на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
- Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Scale – 1 pc.
2. CR-2032 battery – 1 pc. (included)
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: CR2032 battery, 1 x 3 V
Maximum capacity: 150 kg
Division: 100 g

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-8082

Весы предназначены для определения собственного веса.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания
2. Дисплей
3. Кнопка выбора единиц взвешивания
4. Крышка батарейного отсека

Дисплей (2)

5. Цифровые показания веса
6. Символы единиц взвешивания (lb, kg, st)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.

- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаёте на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
- Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Scale – 1 pc.
2. CR-2032 battery – 1 pc. (included)
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: CR2032 battery, 1 x 3 V
Maximum capacity: 150 kg
Division: 100 g

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-8082

Весы предназначены для определения собственного веса.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания
2. Дисплей
3. Кнопка выбора единиц взвешивания
4. Крышка батарейного отсека

Дисплей (2)

5. Цифровые показания веса
6. Символы единиц взвешивания (lb, kg, st)

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.

- Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
- Не используйте весы вне помещений.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
- Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
- Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
- Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
- Соблюдайте осторожность, когда встаёте на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
- Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
- Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

1. Scale – 1 pc.
2. CR-2032 battery – 1 pc. (included)
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: CR2032 battery, 1 x 3 V
Maximum capacity: 150 kg
Division: 100 g

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

ЭЛЕКТРОНДЫҚ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ VT-8082

Таразы өзіңіздің салмағыңызды анықтауға арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Салмақты өлшеуге арналған платформа
2. Дисплей
3. Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы
4. Батарейлық бөлік қақпағы

Дисплей (2)

5. Салмақтың санды көрсеткімдері
6. Салмақ өлшем бірліктерінің таңбалары (lb, kg, st)

ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аптағы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.

Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге өкпе мүмкін.

Кез-келген өлшеуіні аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз.

Тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз және таразыны құлатпаңыз.

Таразыны қыздырғыш аспаптардан ашақ пайдаланыңыз.

Таразыны панажайлардан тыс пайдаланбаңыз.

Таразы корпусының ішіне сыйлықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді.

Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қолдануға немесе пайдаланушы тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сыйлықтармен жанасуына жол бермеңіз.

Пайдалану алдында статикалық әсердің пайда болуына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс (үлдір болған кезде) үлдірді жойыңыз.

Таразыны түзу, құрғақ және сығымайтын бетте орналастырыңыз.

Таразыны кілемдер мен кілем төсеніштерінде пайдаланбаңыз.

Таразының беті дымқыл болса, таразыға сулы аяқпен тұрмаңыз. Сіз тайпыл кетуіңіз және жарақат алуыңыз мүмкін.

Таразыға тұрғанда сақ болыңыз: атарызға алдымен бір аяқпен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіңіз, және содан кейін ғана екінші аяқты қоюға болады.

Таразыға тұрыңыз және өз салмағыңызды біркелкі тартыңыз.

Салмақты өлшеу процесі уақытында қозғалмай тұрыңыз. Таразының бетінде сөйлеуге тыйым салынады.

Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полистилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полистилен қаптармен немесе орайтын үлдірмен ойынуға рұқсат етпеңіз. Туысуың қауіп бар!

Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермеу үшін балаларға қадағалау жасаңыз.

Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.

Дене, жүйке, психика бұзылулары бар адамдарға (балаларды қоса) немесе оларда жеткілікті тәжірибесі білми жаз болса, немесе олар бағылтамбас немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамыз аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса аспап олардың пайдалануына арналмаған.

Егер сіз таразыны ұзақ уақыт кезең бойы пайдаланбайтын болсаңыз, қоректендіру элементтерін батарейлық бөліктен шығару қажет.

Қоректендіру элементтерін орнатқан кезде белілеулерге сәйкес үйектілікті қатаң сақтаңыз.

Қоректендіру элементтерін уақытылы ауыстырып тұрыңыз.

Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батарейлық бөліктен шығарыңыз және келіпдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бүлінулерге жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.

Құрылғының балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құрылғыны панажайларда тұрмыстық пайдалану үшін арналған, құрылғының коммерциялық пайдалану және өндірістік аймақтар мен жұмыс панажайларында пайдалануға тыйым салынады.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года

ЕАЕС Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ КЭИСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

УКРАЇНСЬКА

ВАГИ ПІДЛОГОВІ ЕЛЕКТРОННІ VT-8082

Ваги призначені для визначення власної ваги.

ОПИС

- Платформа для зважування
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць зважування
- Кришка батарейного відсіку

Дисплей (2)

- Цифрові показання ваги
- Символи одиниць зважування (lb, kg, st)

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідкової матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вимірювальним приладом, не піддавайте ваги дії високих або низьких температур, підвищеної вологості.
- Не допускайте дії прямих сонячних променів і не упускайте ваги.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не використовуйте ваги поза ріднимцінками.
- Не допускайте потраплення рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Заборонється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.

- Перед використанням, щоб уникнути виникнення статичного ефекту, видаліть з ваг захисну плівку (за наявності плівки).
- Розміщуйте ваги на рівній, сухій та несквозкій поверхні.
- Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях.
- Не вставляйте на ваги мокримися ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете посковзнутися та отримати травму.
- Дотримуйтеся обережності, коли встаєте на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і тільки після цього можна поставити другу ногу.
- Встаньте на ваги та рівномірно розподіліть свою вагу.
- Під час процесу зважування стійте непорушко. Забороняється стрибати на поверхні ваг.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Небезпека задуснення!***
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі знизженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструковані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Якщо ви не користуватиметеся вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елементи живлення з батарейного відсіку.

При установленні елементів живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.

- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.
- Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, аказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.eu.
- Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

Установлення елементів живлення

Відкрийте кришку батарейного відсіку (4) та установіть 1 елемент живлення типу «CR-2032» (входить до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності. Установіть кришку батарейного відсіку (4) на місце.

***Примітка:** Якщо є ізолювальна прокладка у батарейному відсікові, відкрийте кришку батарейного відсіку (4), витягніть прокладку та установіть кришку батарейного відсіку (4) на місце.*

Заміна елементу живлення

– При низькому заряді елементів живлення на дисплеї (2) відобразиться символ «Lo». Відкрийте кришку батарейного відсіку (4), витягніть елемент живлення, установіть 1 новий елемент живлення «CR-2032», строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (4).
– Якщо ваги не використовуються тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку.

Вибір одиниць зважування

На нижньому боці корпусу ваг знаходиться кнопка вибору одиниць зважування (3). Натискаючи кнопку (3), виберіть одиниці зважування кілограми («kg»), фунти («lb») або стоуни «st», при цьому на дисплеї (2) відобразатимуться символи (6) «kg», «lb» або «st».

Зважування

- Установіть ваги на тверду, рівну та стійку поверхню.
- Увімкніть ваги легким ударом по платформі (1).
- Встаньте на платформу (1) та стійте нерухомо. Ваша вага відобразиться на дисплеї (2) цифровими показаннями (5) у вибраних одиницях зважування (6). Зійдїть з ваг.
- Після зважування ваги автоматично вимкнуться.

***УВАГА!** Якщо на дисплеї відобразилось значення «EEEE», ваги перераховані. негайно зійдїть з ваг, щоб запобігти їх пошкодженню.*

Примітки:

– якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрийте кришку батарейного відсіку (4) та вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елементи живлення на місце;
– з питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.

ВАЖЛИВО

Електромагнітна сумісність

Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображаються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні мийні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення «CR-2032» – 1 шт. (входить до комплекту постачання)
- Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: елемент живлення «CR2032» 1x3 B
Максимальна гранична вага: 150 кг

Ціна поділки: 100 г

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації. Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком. Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.eu для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

CE *Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*

КЫРГЫЗ

ПОЛГО КОЮЛУУЧУ ЭЛЕКТРОНДУК ТАРАЗА VT-8082

Тараза өз салмагын тартуу үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

- Тартуу үчүн платформасы
- Дисплей
- Өлчөм бириндигин тандоо баскычы
- Батарея отсектин капкагы

Дисплей (2)

- Салмактын цифралуу көрсөткүчтөрү
- Өлчөм бириндиктердин белгилери (lb, kg, st)

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонmodo жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыкандык менен колдонуңуз, өйдө же төмөн температуранын, өйдө нымдуулуктун таасирине жол бербейчиз.
- Тике күн нуралардын таасирине жол бербей, таразаны кулагып түшүрбөңуз.
- Таразаны жыгытуу аспаптардан алыс жерде колдонуңуз.
- Таразаны имараттардын сыртында колдонбоңуз.
- Суюктуктардын таразынын ичине кирүүгө жол бербениз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаңыз, корпусун суу же башка суюктуктарга тийгенине жол бербениз.
- Колдонуунун алдында статикалык эффекттин пайда болбоо үчүн таразадан коргоо пленкасын (пленкасы бар болсо) сыйрып алыңыз.
- Таразаны тегиз, кургак, тайгак эмес беттин үстүнө орнотуңуз.
- Таразаны килемдин үстүндө колдонбоңуз.
- Бутуңуз суу болсо же таразынын үстү нымдуу болсо анын үстүнө турбаңыз. Бутуңуз тайгаланып, сиз жаракат алганыңыз мүмкүн.
- Таразынын үстүнө турганда этият болуңуз: биринчи бир бутуңуз менен таразынын үстүнө туруп, аспап туруктуу болгонун текшерип, андан кийин гана эмики бутуңузду коюңуз.
- Таразынын үстүнө туруп, салмагыңызды бирдей кылып үлөштүрүңуз.

МААНИЛУУ

Электромагниттик шайкештиги

Электрондук тараза тике жакынчылыкта турган башка аспаптардын (уюлдук телефон, портативдүү радиостанциялар, радиоабшкаруу пультактар, микрополкундуу мейн, ж.б.) электромагниттүү таратуусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдин белгилери пайда болгондо (дисплейде ката же бири бирине каршы болгон көрсөткүчтөр пайда болот), таразаны башка жака алып же тоскоол кылган аспапты убактылуу өчүрүп алыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Таразаны жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңуз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Таразыны сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же шайманды колдонуу жөнүндө инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Таразаны көпкө чейин колдонбосоңуз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгаруу зарыл.
- Азыктандыруучу элементтерин орноткондо белгилерине ылайыктуу полярдуулугун сактаңыз.
- Азыктандыруучу элементтерин убактылуу түрдө алмаштырыңыз.

- Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда азыктандыруучу элементтерин батарея отсегинен чыгарып, кепилдик талонундагы же www.vitek.eu сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар болбоо үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны чу саалтан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Таразаны таңгактан чыгарып, түзмөктүн иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Таразаны жумшак бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.

Кубаттандыруу элементтерди орнотуу

– Батарея бөлүктүн капкагын (4) ачып, 1 «CR-2032» азыктандыруучу элементтин (топтомуна кирет) полярдуулугун сактап орнотуңуз.

– Батарея бөлүктүн капкагын (4) ордунга орнотуңуз.

***Эскертуу:** Батарея бөлүгөндө оқундулукчу катмар бар болсо, батарея бөлүгүнүн капкагын (4) ачып, катмарды чыгарып, капкакты (4) ордунга орнотуңуз.*

Азыктандыруу элементин алмаштыруу

– Азыктандыруучу элементинин кулагы аз болсо, дисплейде (2) «Lo» белгиси пайда болот. Батарея бөлүктүн капкагын (4) ачыңыз, азыктандыруучу элементин чыгарып, 1 жаңы

EAC

«CR2032» азыктандыруучу элементин полярдуулугун сактап туура орнотуңуз, андан кийин батарея бөлүктүн капкагын (4) жабыңыз.

– Таразаны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруучу элементтерин батарея бөлүгүнөн чыгарып алыңыз.

Өлчөм бирдигин тандоо

Тараза корпусунун асты жагында өлчөмдүү бириндигин тандоо баскычы (3) бар. Баскычты (3) басып, өлчөм бирдигин таңдаңыз: килограмм («kg»), фунт («lb») же стоун «st», ошондо дисплейде (2) «kg», «lb» же «st» белгилер (6) пайда болот.

Таразалоо

- Таразаны катуу, тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Платформаны (1) акырын согуп, таразаны иштетиниз.
- Платформага (1) туруп, кыймылдабай туруңуз. Салмагыңыз дисплейде (2) цифралуу белгилер (5) аркылуу таңдалган өлчөм бирдиктеринде (6) көрсөтүлөт. Таразадан түшүңуз.
- Таразалоодон кийин тараза автоматтык түрдө өчөт.

КӨНУЛ БУРУНУЗ!

Дисплейде «EEEE» белгилери пайда болсо, тараза ашыра жүктөлгөн. Тараза бузулбоо үчүн тез түрдө таразадан кулагып түшүрбөңуз.

Эскертуу:

– *тараза туура эмес иштеп турса, кубаттандырууну өчүрүп көрүңуз. Ал үчүн батарея отсектин капкагын (4) ачып, азыктандыруучу элементтин чыгарыңыз. Бир аз убакыттан кийин азыктандыруучу элементтерин ордунга коюңуз;*
– *техникалык тейлөө үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборлоруа кайрылыңыз.*

ЭЛЕКТРОМАГНИТТИК ШАЙКЕШТИГИ
Электрондук тараза тике жакынчылыкта турган башка аспаптардын (уюлдук телефон, портативдүү радиостанциялар, радиоабшкаруу пультактар, микрополкундуу мейн, ж.б.) электромагниттүү таратуусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдин белгилери пайда болгондо (дисплейде ката же бири бирине каршы болгон көрсөткүчтөр пайда болот), таразаны башка жака алып же тоскоол кылган аспапты убактылуу өчүрүп алыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Таразаны жумушак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңуз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Таразыны сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

- Тараза – 1 даана.
- «CR-2032» азыктандыруучу элемент – 1 даана (топтомуна кирет)
- Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: «CR2032» азыктандыруучу элемент 1x3 B
Максималдуу таразалоо салмагы: 150 кг
Бөлүңүнүн баасы: 100 г

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөңү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тирчилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөңгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таянып элтеген дизайдын, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай көпишпөөндүктөрдү тапса, ал жөнүндө info@vitek.eu электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмдук саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык таалап кылып сатылган товарга чек же дүмүрөңктү көрсөтүү керек.

VITEK

АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-8082

Electronic

personal scales

Электронные

напольные весы

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
RUS Инструкция по эксплуатации	3
KZ Пайдалану нұсқасы	4
UA Інструкція з експлуатації	5
KG Пайдалануу боюнча нускама	6



GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG
Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

